

**Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego nr 1/05/2020/UNIFY z dnia 14.05.2020 r. – Wzór umowy**

Umowa nr .....

Zawarta dnia ..... 2020 r. w Warszawie pomiędzy:

Fundacją Instytut na rzecz Ekorozwoju z siedzibą w Warszawie (00-743), ul. Nabelaka 15/lok.1, NIP 521-100-62-68, REGON 011002200 reprezentowanym przez Wojciecha Szymalskiego – Prezesa Fundacji, zwanym dalej Zamawiającym

a

....., NIP ....., REGON .....

zwanym w dalszej części umowy „Wykonawcą”.

W dalszej części Umowy Zamawiający i Wykonawca będą nazywani Stronami.

Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

§ 1

1. Przedmiotem Umowy jest świadczenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usługi kompleksowej obejmującej przygotowanie, w tym redakcję językową i opracowanie graficzne, druk oraz dystrybucję 3 broszur w ramach projektu LIFE\_UNIFY – łącząc Unię Europejską na rzecz działań klimatycznych” dofinansowanego ze środków instrumentu finansowego LIFE Komisji Europejskiej oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.
2. W ramach realizacji usługi Wykonawca zobowiązuje się przedmiotowe zlecenie wykonać w terminach do dnia 15 czerwca 2020 r. – przygotowanie i druk publikacji, do dnia 30.06.2020 - dystrybucja publikacji.

§ 2

1. Umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia do dnia 30 czerwca 2020 roku. Ogólna wartość usług wynikających z niniejszej umowy w okresie jej obowiązywania wynosi łącznie..... zł netto (słownie: ..... złotych netto), ..... zł brutto (słownie:.....złotych brutto).

§ 3

1. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT. Zamawiający oczekuje, że faktura zostanie wystawiona z datą 15 czerwca 2020 roku. Podstawą do wystawienia faktury będzie protokół odbioru przedmiotu umowy za część usługi polegającej na redakcji językowej, opracowania graficznego, druku, podpisany przez Strony stanowiący Załącznik nr 1 do Umowy. Zapłata nastąpi nie później niż w terminie do dnia 30 czerwca 2020 po doręczeniu faktury VAT



Zamawiającemu, przelewem na rachunek bankowy wskazany na fakturze VAT, pod warunkiem, że Wykonawca przeprowadził dystrybucję materiałów zgodnie z Umową.

2. Strony zgodnie stwierdzają, iż za dzień zapłaty wynagrodzenia uznawać będą dzień złożenia przez Zamawiającego polecenia przelewu bankowego.
3. Wykonawcy nie przysługuje żadne inne roszczenie o dodatkowe wynagrodzenie, nieprzewidziane w Umowie, ani roszczenie o zwrot kosztów poniesionych w związku z wykonaniem Umowy.
4. Rozliczenia związane z realizacją niniejszego zamówienia będą prowadzone w polskich złotych (PLN).
5. Umowa może zostać zmieniona w przypadku zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia (w szczególności zmiany stawek podatku VAT). W takim przypadku Wykonawca będzie mógł żądać zapłaty jedynie Wynagrodzenia z tytułu wykonanej części Umowy.

#### § 4

1. Wykonawca jest zobowiązany wykonać niniejszą Umowę z należytą starannością, jak również współpracować z Zamawiającym w celu pomyślnego jej wykonania.
2. Wykonawca zobowiązuje się wykonać objęte niniejszą umową prace w sposób profesjonalny oraz stosować metody, które zapewniają wymaganą jakość wykonania prac.
3. W razie powierzenia przez Wykonawcę części prac osobie trzeciej, Wykonawca odpowiada za nie, jak za własne działania i zaniechania.

#### § 5

1. Jeśli w związku z Umową Wykonawca wykona dzieło w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych z chwilą przekazania wykonanych prac Zamawiającemu, Wykonawca przenosi na Zamawiającego, a Zamawiający nabywa, również autorskie prawa majątkowe do dzieła, o którym mowa w §1 oraz prawa do niego zależne na wszelkich znanych w chwili podpisywania Umowy polach eksploatacji, w szczególności:
  - a. w zakresie utrwalania i zwielokrotniania dzieł – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy, w tym w szczególności techniką cyfrową lub dźwiękową tj. przy użyciu wszelkich technik na jakimkolwiek nośniku audiowizualnym lub audio, a w szczególności na wszelkich formach nośników światłoczułych, magnetycznych, analogowych, informatycznych, cyfrowych, multimedialnych, wideo, dyskach audiowizualnych, kasetach, płytach kompaktowych, dysku komputerowym, w sieci multimedialnej (w tym internetowych, intranetowych oraz powiązanych serwisach on-line) oraz zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, telewizji, radiu, reklamie, zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych;
  - b. w zakresie obrotu egzemplarzami, na których utwory utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlania go na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, systemu komunikacji bezprzewodowej bluetooth, sieci LAN, bezprzewodowej sieci radiowych, sieci i urządzeń telekomunikacyjnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach, na portalach i stronach internetowych dla powszechnego odbioru

użytkowników tych sieci w wybranym przez nich miejscu i czasie), w tym również sporządzanie wersji obcojęzycznych bądź dostosowanych do wymagań kontrahentów - utrwalenie i zwielokrotnienie oraz obrót dotyczy również nagrywania na urządzeniach służących do wielokrotnego odtwarzania za pomocą nośników dźwięku oraz obrót przez Zamawiającego takim utrwaleniem;

c. publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie (z nośnika i za pomocą urządzeń odbiorczych), nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do utworów dostęp, w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, nadawanie w sposób kodowany i niekodowany, analogowo lub cyfrowo w obiegu otwartym lub zamkniętym, z lub bez możliwości zapisu w tym również wyświetlanie, nadanie za pomocą wizji przewodowej lub bezprzewodowej przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity, zamieszczanie w Internecie (lub/i w innych systemach przekazu, w tym simulcasting i webcasting, w serwisach tekstowych, multimedialnych, internetowych, telefonicznych lub telekomunikacyjnych);

d. wykorzystywanie całości lub/i fragmentów bądź dowolnych elementów utworów, we wszystkich wydawnictwach, w prasie, w wydawnictwach książkowych, albumowych, cyfrowych, w tym internetowych, w biuletynach i informatorach, samodzielnie bądź w połączeniu z innymi dziełami lub fragmentami dzieł; wykorzystywanie w całości lub/i fragmencie w celu promocji i reklamy, w szczególności w formie reklamy audiowizualnych, audio, medialnych. Za wykorzystywanie utworów Strony uważają również każdą formę udostępniania, okazywania i rozpowszechniania w całości lub w częściach w celach reklamowych lub promocyjnych.

Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do udzielania zezwoleń na sporządzanie, rozporządzanie i korzystanie z opracowań przedmiotu niniejszej umowy.

Przeniesienie praw jest nieodwołalne i nieograniczone czasowo oraz obejmuje terytorium całego świata.

Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo własności przedmiotu umowy (wydruków, nośników, innych form utrwalenia).

Wykonawca wyraża niniejszym zgodę na dysponowanie przez Zamawiającego utworami, dowolną ich częścią lub opracowaniem w zakresie określonym niniejszą Umową w dowolnym celu związanym z działalnością prowadzoną przez Zamawiającego. Ponadto, Wykonawca przenosi na Zamawiającego wyłączne prawo zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do przedmiotu umowy, w szczególności w celu adaptowania, przetwarzania, zmiany, dostosowania i dowolnego opracowywania utworów oraz utrwalania, zwielokrotniania, obrotu i rozpowszechniania tak powstałych dzieł.

Wykonawca niniejszym zobowiązuje się nie wykonywać względem Zamawiającego swoich autorskich praw osobistych do utworów, zwłaszcza dotyczących wprowadzania zmian związanych z korzystaniem przez Zamawiającego z utworów na polach eksploatacji określonych w ust. 1 powyżej, jak również autorskich praw osobistych dotyczących rzetelnego wykorzystania przedmiotu umowy i nadzoru nad korzystaniem z niego, oraz oznaczania egzemplarzy utworów nazwiskiem lub pseudonimem Wykonawcy. Ponadto Wykonawca niniejszym wyraża zgodę na wykonywanie w jego imieniu przez Zamawiającego wyżej wymienionych autorskich praw osobistych do utworów.



Wynagrodzenie za przeniesienie na Wykonawcę praw wskazanych w niniejszym paragrafie zawarte jest w wynagrodzeniu wskazanym w §2 powyżej.

Wykonawca zapewnia i gwarantuje, że Zamawiający nie będzie zobowiązany do rozpowszechniania lub wykorzystania przekazanych mu utworów – w tym zakresie Strony wyłączają stosowanie art. 57 ust. 1. ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych

## § 6

1. Zamawiający może rozwiązać Umowę w przypadku stwierdzenia nierzetelności w realizowaniu przez Wykonawcę czynności objętych Umową, a w szczególności w przypadku:
  - niewywiązywania się z powierzonego zakresu obowiązków, w szczególności gdy Wykonawca nie zapewni w określonym terminie odpowiedniej ilości i jakości usług opisanych w § 1
  - jednorazowej odmowy w realizacji zlecenia pomimo dopełnienia wszelkich formalności.
2. W razie zwłoki w wykonaniu pracy Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 1% wartości umowy za każdy dzień zwłoki w realizacji zadania. Wykonawcy przysługuje prawo przedłużenia terminu, o którym mowa w § 1, w przypadku wystąpienia takich przyczyn jak: brak możliwości skontaktowania się z Zamawiającym, opóźnienie w przekazywaniu przez Zamawiającego materiałów i informacji niezbędnych do wykonania Umowy lub wystąpienie czynników noszących cechy siły wyższej w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego, uniemożliwiających realizację przedmiotu zlecenia. Okres przedłużenia terminu nie może przekroczyć okresu trwania przyczyny.
3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kary umownej, o której mowa w ust. 2 z wynagrodzenia, które ma otrzymać za zrealizowaną usługę.
4. W razie zwłoki w wykonaniu pracy Zamawiający może odstąpić od umowy bez konieczności wyznaczenia dodatkowego terminu.
5. W przypadku zniszczenia mienia Zamawiającego przy realizacji przedmiotu umowy Wykonawca poniesie pełne koszty naprawy na podstawie sporządzonego protokołu szkody.
6. Powyższe postanowienia nie ograniczają prawa Zamawiającego do dochodzenia odszkodowania w wysokości poniesionej szkody, na zasadach przewidzianych w art. 361 § 2 Kodeksu cywilnego.

## § 7

1. W przypadku wystąpienia w pracy wad, Zamawiający prześle wykonawcy protokół reklamacyjny, a Wykonawca zobowiązany jest odpowiedzieć w ciągu 3 dni.
2. Brak odpowiedzi w wyznaczonym terminie uważa się za uznanie tej reklamacji, z obowiązkiem załatwienia jej zgodnie z żądaniem Zamawiającego.

## § 8



Wykonanie usługi jest współfinansowane przez Unię Europejską ze środków LIFE oraz przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

#### § 9

1. Osobami upoważnionymi do współpracy przy realizowaniu Umowy są:

a) ze strony Zamawiającego: p. ....,

e-mail: ....., tel.: .....

b) ze strony Wykonawcy: p. ....,

e-mail: ..... tel. ....

2. Strony zastrzegają sobie prawo do zmiany upoważnionych osób wymienionych w ust. 1.

3. W przypadku zmiany osoby upoważnionej do współpracy Strona, która dokonała zmiany, zobowiązana jest niezwłocznie zawiadomić o tym drugą Stronę. Zmiana nie wymaga zawarcia aneksu do Umowy.

#### § 10

1. Wszelkie zmiany Umowy, w tym oświadczenia Zamawiającego o odstąpieniu od Umowy albo jej wypowiedzenie wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Strony w pierwszej kolejności podejmą próby polubownego rozwiązania wszelkich sporów mogących wyniknąć z wykonywania Umowy. O ile polubowne rozwiązanie sporu nie powiedzie się, Strony zgodnie postanawiają, że wszelkie spory pozostające w związku z niniejszą Umową rozstrzygane będą przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

3. Do spraw nieuregulowanych w Umowie mają zastosowanie przepisy prawa polskiego, w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego.

4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach: po jednym dla każdej ze stron.

5. Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez obie Strony.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**



## Załącznik nr 1 Protokół odbioru

### PROTOKÓŁ ODBIORU

z dnia ..... 2020 r.

Dotyczy Umowy nr .....

Odbiór dotyczy realizacji usługi kompleksowej obejmującej przygotowanie, w tym redakcję językową i opracowanie graficzne, druk oraz dystrybucję 3 broszur w ramach projektu LIFE\_UNIFY – łącząc Unię Europejską na rzecz działań klimatycznych” dofinansowanego ze środków instrumentu finansowego LIFE Komisji Europejskiej oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

.....

Komisja stwierdza, że praca została wykonana zgodnie z warunkami Umowy nr ..... z dnia ..... 2020 r. i w związku z tym zatwierdza do wypłaty na rzecz ..... kwotę w wysokości ..... zł brutto, słownie .....zł brutto.

Uwagi dotyczące odebranego zadania: .....

Podpisy komisji:

Wykonawca:

